

ALLEGATO I – ELENCO DESTINAZIONI E REQUISITI I FINESTRA DI CANDIDATURA

Versione 1 del 25/10/2024

Persuasion, assertiveness and leadership in discourse (Spagna).....	2
Crossing Linguistic Borders – Translating in United Europe (Romania)	4
Sustainability in the business world (Spagna).....	6
Declensions of self-narrative among plurilingual Romance authors (Romania).....	9
Biodiversity in Mountain Ecosystems (Francia)	11

Persuasion, assertiveness and leadership in discourse (Spagna)

INFORMAZIONI GENERALI

Date della mobilità fisica	24/02/2025 – 28/02/2025
Luogo della mobilità fisica	Universidad de Zaragoza (Spagna)
Posti disponibili	6
Periodo della componente virtuale	Gennaio - maggio 2025
Finestra di candidatura	25/10/2024 – 21/11/2024 (ore 12)
Data per la valutazione del punteggio di merito	31/10/2024
Profilo dei partecipanti	Studenti e studentesse iscritte/i a corsi di laurea triennale, magistrale, magistrale a ciclo unico e dottorato nei seguenti ambiti: Studi umanistici, Letteratura, Lingue e culture moderne, Giornalismo, Comunicazione, Filosofia, Diritto.
Requisiti linguistici	Conoscenza della lingua spagnola – livello B1 del quadro di riferimento europeo per la conoscenza delle lingue – necessaria per seguire le lezioni e lavorare in modo indipendente.
Ambito della formazione	Studi umanistici, Letteratura, Lingue e culture moderne, Giornalismo, Comunicazione, Filosofia, Diritto.
Numero di crediti riconosciuti	3
Riconoscimento crediti	Si ricorda che l'attività formativa svolta nell'ambito BIP Erasmus UNITA <u>deve essere riconosciuta</u> all'interno della carriera accademica di UniTo. Informazioni dettagliate nel documento FAQ compilazione Learning agreement .

OBIETTIVI E PROGRAMMA (a cura dell'università ospitante)

Descrizione e obiettivi	Framed in the UNIZAR innovation project "Persuasion, assertiveness and leadership in discourse", this Blended Intensive Program is proposed, with the participation of the University of Rennes 2 (France), the University of Turin (Italy) and the University of Palermo (Italy). The innovation project received recognition from the II Santander UNIZAR Solidarity Award in April 2023, and, in this edition, it aims to provide participating students with the possibility of a face-to-face and online academic exchange. The project covers the following objectives: 1. It trains in transversal skills needed not only for a successful professional career, but also in competences that shape the European Higher Education Space and European citizenship. 2. Online and face-to-face training provide both theoretical content and practices, resources and strategies to increase the degree of persuasion, assertiveness and leadership in the participants' oral and written discourse. 3. In addition, metacognitive and interlinguistic skills are stimulated for multicultural and multilingual teaching spaces, favoring contexts of mediation and linguistic interaction between participants in accordance with the CEFR (Common European Framework of Reference for Languages).
-------------------------	---

	4. Intercultural dialogue provides a more mature and extensive vision of reality in its complexity.
Metodi e risultati	The methodology is "Blended" (hybrid) and "Intensive": it has a digital part and a face-to-face part, synchronous and asynchronous activities, in groups and individually, which are distributed as follows: ▪ 10 hours of online course (from January to May 2025). ▪ 15 hours of on-site course (University of Zaragoza: from 24th to 28th February 2025). ▪ 6 hours of cultural visits in Zaragoza during the week of face-to-face stay with practice of communicative situations.
Descrizione della componente virtuale	The program covers an initial online training of five thematic modules in Moodle, from January to May 2025, equivalent to one university credit (1 ECTS, 10h).
Planned activities during virtual component: Autonomous work (5h) and online collective learning activities based on exchange and teamwork. The collective learning activities planned are of three types: 1. Initial informative webinar with presentations by the participants in Spanish (2h). Distribution of work and creation of international groups of three people (ideally, representing the three countries). 2. Webinar. Physical mobility organization (1.5h.). Follow-up of the work and preparation of the stay in Zaragoza. Logistics, organization and, cultural details. 3. Interactive webinar and communicative interaction tandems for the development of language skills between students from different backgrounds (1.5h.). Monitoring and assessment of project activities by international groups: sharing via forums and persuasive oral presentation in relation to one of the Moodle modules (rhetoric, advertising, politics, social networks, literature). In addition, the student will participate in forums, project work collaborating internationally on common objectives. Planned activities during physical component: <u>1st day (24/02/2025):</u> 9 a.m. to 12 p.m. Session 1. Theoretical and practical introduction. 5-8 p.m. Cultural visit: the Pilar and the Seo. <u>2nd day (25/02/2025):</u> 9 a.m. to 12 p.m. Session 2. Written discourse: lexicon and varieties. <u>3rd day (26/02/2025):</u> 9 a.m. to 12 p.m. Session 3. Discourse and literature. 5-8 p.m. Cultural visit: Pablo Gargallo and Goya Museums. <u>4th day (27/02/2025):</u> 9 a.m. to 12 p.m. Session 4. Journalistic discourse. <u>5th day (28/02/2025):</u> 9 a.m. to 12 p.m. Session 5. Closing, official presentation of the projects.	
ULTERIORI INFORMAZIONI	
Per gli studenti e le studentesse vincitori/trici della meta, l'università ospitante coprirà le spese di un pasto giornaliero.	

Crossing Linguistic Borders – Translating in United Europe (Romania)

INFORMAZIONI GENERALI

Date della mobilità fisica	24/03/2025 – 28/03/2025
Luogo della mobilità fisica	West University of Timisoara (Romania)
Posti disponibili	5
Periodo della componente virtuale	Giugno 2025
Finestra di candidatura	25/10/2024 – 21/11/2024 (ore 12)
Data per la valutazione del punteggio di merito	31/10/2024
Profilo dei partecipanti	Studenti e studentesse iscritte/i a corsi di laurea triennale, magistrale, magistrale a ciclo unico nei seguenti ambiti: Translation Studies or Media Studies.
Requisiti linguistici	Conoscenza della lingua inglese – livello C1 del quadro di riferimento europeo per la conoscenza delle lingue – necessaria per seguire le lezioni e lavorare in modo indipendente. Conoscenza di una lingua tra italiano, rumeno e francese per tradurre durante le sessioni di applicazione in loco.
Ambito della formazione	Translation Studies, Media Studies
Numero di crediti riconosciuti	3
Riconoscimento crediti	Si ricorda che l'attività formativa svolta nell'ambito BIP Erasmus UNITA <u>deve essere riconosciuta</u> all'interno della carriera accademica di UniTo. Informazioni dettagliate nel documento FAQ compilazione Learning agreement .

OBIETTIVI E PROGRAMMA (a cura dell'università ospitante)

Descrizione e obiettivi	The aim of the BIP is to provide students with an academic context to develop their translation skills by applying various translation modes, such as audiovisual translation, conference interpreting, and written translation, to different fields, such as media, European Institutions, and (inter)national legislation. The students will participate in online sessions (see details below), as well as in applied session and workshops on site (see details below), including the second edition of the European Symposium in Audiovisual Translation "Wise Choices in Audiovisual Translation".
Metodi e risultati	Theoretical sessions will be taught online by professors at the West University of Timisoara in preparation of the applied session to be held on site. Practical sessions will be taught by professors at the English Department of the Faculty of Letters at the West University of Timisoara, Romania, resulting in collaborative projects carried out on site, and further academic collaborations and visits at partner universities.
Descrizione della componente virtuale	There will be online meetings with staff members, as well as separate teaching sessions in view of giving the students a theoretical background in the fields chosen.

Planned activities during virtual component:

- Students collaborate online for their audiovisual translation projects to be concluded for presentation and discussion during the symposium held face-to-face on day 5 of the BIP.
- Students participate in online classes offered by the professors at the West University of Timisoara in preparation of the on-site practical activities.
- Professors meet online to discuss the teaching modules and to schedule activities.

Planned activities during physical component:

1st day: European Institutions

The course aims at raising the students' awareness with regard to the concept of European citizenship. The students will be involved in activities focused on the implications of this concept for their everyday life.

Workshop delivered by Assoc. Prof. Mihaela Cozma, PhD, West University of Timisoara.

Extra workshop delivered by Professors at partner universities

2nd day: Conference interpreting

The introduction to interpreting offers key points on interpretation with and without notes. In the former case, tips on note taking will be discussed; in the latter, prompts that help the translator remember the speech will be touched upon (including the narrative, the visual, the structural and the logical prompt). Interpretation practice will be based on samples of European Union discourse, understood in broad terms.

Workshop delivered by Prof. Habil. Loredana Pungă, PhD, West University of Timișoara.

Extra workshop delivered by Professors at partner universities.

3rd day: Legal Translation

Legal translation is among the varieties of translations where the translator is subject to the heaviest constraints at all levels, from the macro-structure of texts, to paragraphs, sentences and phrases, with resort to standardised forms, most often uncommon in the general translation practice. The activities concerning legal translation will focus on the disparity between the Anglo-American system and the systems in place in the so-called 'civil law' countries and on the nature of legal language in translating law.

Workshop delivered by Assoc. Prof. Luminița Frențiu, PhD, West University of Timișoara.

Extra workshop delivered by Professors at partner universities

4th day: Audiovisual translation

The activities will focus on several modes of audiovisual translation, such as subtitling, dubbing and audio description. The source language will be English, and the participants will transfer the messages into their native language, using dedicated software and following specific guidelines.

Workshop delivered by Assoc. Prof. Eliza Filimon, PhD, West University of Timișoara.

Extra workshop delivered by Professors at partner universities

5th day: The European Students' Symposium 'Wise Choices in Audiovisual Translation', 2nd edition

Academic teams will share the results of collaborative projects carried out throughout the semester, and discuss the challenges of audiovisual translation of the same media product from English into their native language.

ULTERIORI INFORMAZIONI

Per gli studenti e le studentesse vincitori/trici della meta, l'università ospitante coprirà le spese dell'alloggio (in residenza universitaria) e di un pranzo giornaliero.

Sustainability in the business world (Spagna)

INFORMAZIONI GENERALI

Date della mobilità fisica	07/04/2025 – 11/04/2025
Luogo della mobilità fisica	Universidad de Zaragoza (Spagna)
Posti disponibili	5
Periodo della componente virtuale	Febbraio – marzo 2025 (5 lezioni online)
Finestra di candidatura	25/10/2024 – 21/11/2024 (ore 12)
Data per la valutazione del punteggio di merito	31/10/2024
Profilo dei partecipanti	Studenti e studentesse iscritte/i al secondo e al terzo anno di un corso di laurea triennale nei seguenti ambiti: Economia e Business.
Requisiti linguistici	Conoscenza della lingua inglese – livello B1 del quadro di riferimento europeo per la conoscenza delle lingue – necessaria per seguire le lezioni e lavorare in modo indipendente.
Ambito della formazione	Economia e Business
Numero di crediti riconosciuti	6
Riconoscimento crediti	Si ricorda che l'attività formativa svolta nell'ambito BIP Erasmus UNITA deve essere riconosciuta all'interno della carriera accademica di UniTo. Informazioni dettagliate nel documento FAQ compilazione Learning agreement .

OBIETTIVI E PROGRAMMA (a cura dell'università ospitante)

Descrizione e obiettivi	The aim of this Blended Intensive Programme is to offer students different perspectives on sustainability and transition. The programme aims to provide students with the accounting, sociological and economic tools to address social, environmental and governance challenges at national, European and international levels.
Metodi e risultati	- Report on reasoning based on a given subject: - Define an approach and use concepts to analyse a given phenomenon. - Build a scientifically-based argument. - Use a multidisciplinary approach. - Write a study on a complex subject in a structured and coherent manner. - Carry out assignments and report on them. - Conceive and overview to monitor the organisations performance. - Manage a project team: - Make sense of analysis and action. - Mobilise and manage the appropriate resources. - Contextualise the positioning of a project considering the environment. - Adopt an appropriate professional attitude:

	- Use project management to capitalise on their research and monitor the progress of the project. - Organise an event (student initiatives/contributions to a Business Club action, SUMMPS). - Innovate, dare and create. - Adapt their speech to the audience. - Work together to build an autonomous learning approach. - Mobilise personal resources and technical skills for a professional task.
Descrizione della componente virtuale	During the online preparatory phase of the BIP students attend a workshop on intercultural communication and write a group paper answering the guiding questions for a topic. It is essential that students are aware of the different situations and the economic structures of each participating country. Each student will therefore provide his or her national perspective on the different topics. After finishing the group topic paper, each group will prepare a presentation with the key findings.
Planned activities during virtual component: Each student must write a report together with his/her working group on the chosen topic. The available topics are Digital performance and sustainability, Sustainability approaches in Intercultural Business ethics, Non-financial reporting: creating value through sustainability reporting y Sustainability and economic growth: towards new European models. The choice of topic will be made at the beginning of the BIP and working groups will be formed with students belonging to the same topic. Planned activities during physical component: <u>1 st day:</u> Presentation of the hometown universities and countries (10 min per group) Workshops "Team work communication and presentation" Lunch Introduction to Pecha Kucha Oxford debate guidelines Team working - Preparation for Pecha Kucha Home countries specialties <u>2nd day:</u> 1st round Pecha Kucha 2nd round Pecha Kucha Lunch Summary & Reflections & Voting best paper Guest lecture Oxford debate Q&A Team working - Preparation for Oxford debate <u>3rd day:</u> Oxford debate Group 1&2 Coffee Break Oxford debate Group 3&4 Guest lecture Lunch Summary & Reflections & Voting best debate Outdoor activity <u>4th day:</u>	

National Pressure Cooker - introduction and preparation
National Pressure Cooker Presentation
Lunch
City tour

5th day:

Personal perspective - introduction, drawing rooms
Preparing personal portfolio
Coffee Break
Presenting personal portfolio (3 sessions)
Lunch
BIP Evaluation (free time)

ULTERIORI INFORMAZIONI

Per gli studenti e le studentesse vincitori/trici della meta, l'università ospitante coprirà le spese di alloggio e di un pasto giornaliero.

Declensions of self-narrative among plurilingual Romance authors (Romania)

INFORMAZIONI GENERALI

Date della mobilità fisica	05/05/2025 – 09/05/2025
Luogo della mobilità fisica	West University of Timisoara (Romania)
Posti disponibili	5
Periodo della componente virtuale	28/03/2025
Finestra di candidatura	25/10/2024 – 21/11/2024 (ore 12)
Data per la valutazione del punteggio di merito	31/10/2024
Profilo dei partecipanti	Studenti e studentesse iscritte/i a corsi di laurea magistrale e dottorato nei seguenti ambiti: Studi umanistici.
Requisiti linguistici	Conoscenza della lingua francese – livello B2 del quadro di riferimento europeo per la conoscenza delle lingue – necessaria per seguire le lezioni e lavorare in modo indipendente
Ambito della formazione	Studi umanistici
Numero di crediti riconosciuti	3
Riconoscimento crediti	Si ricorda che l'attività formativa svolta nell'ambito BIP Erasmus UNITA <u>deve essere riconosciuta</u> all'interno della carriera accademica di UniTo. Informazioni dettagliate nel documento FAQ compilazione Learning agreement .

OBIETTIVI E PROGRAMMA (a cura dell'università ospitante)

Descrizione e obiettivi	This BIP aims: • apply new and innovative student-centered methods for teaching literature to young students in the age of AI; • unite students from three partner universities for exchanging views on issues of plurilingualism and multilingualism, enabling them to engage in intensive intercultural exchange and analyze fundamental aspects; • introduce, in collaboration with Caroline Fischer from UPPA, new mutualised course at the Faculty of Letters, History and Theology on the topics of francophone literature, which will serve to the development of transnational and transdisciplinary curricula. In today's world, political tensions and conflicts are leading to ever-increasing migration. These migrations impact all strata of society, and many writers find themselves far from their native country and mother tongue. Many of them become plurilingual authors choosing the idiom of the host country as their means of expression, but literary plurilingualism can also result from a purely aesthetic choice. For these reasons we propose to choose for this BIP the theme „Declensions of self-narrative among multilingual Romance authors”. Because we invited several partners of the
-------------------------	--

	UNITA alliance (from France and Italy, two countries where a Latin language is spoken), it's only natural that the focus should be on Romance languages writers.
Metodi e risultati	From the beginning of the BIP, various ice-breaking activities will facilitate exchange between participants from different establishments and countries. Group work, daily communal meals and, above all, excursions and cultural outings will help to forge strong links between them. The joint development of a multilingual creative project (podcast, film, fictional text), which proved extremely successful in 2023 and 2024, will reinforce these links. In addition to these on-site initiatives and the creation of an e-mail list distributed to all, a WhatsApp group is planned, as well as a virtual meeting about a month after the end of the BIP to consolidate the network. The results of the group's multilingual creative work will be presented at the end of BIP, and then made available to all BIP participants on a digital platform, as was done in 2023 and 2024 with great success.
Descrizione della componente virtuale	Introductory course about plurilingual writers done by a teacher from one of the four universities. For the virtual component we will use the platform "google meets" and a PPT presentation. The teacher will also use new and modern methods to involve students in discussion and various activities. The students will have access to all documents via an e-learning platform.
Planned activities during virtual component: Introductory course about plurilingual writers done by a teacher from one of the 4 universities. Planned activities during physical component: <u>1st day:</u> Welcome day, ice-breaking activities, 1 course, Timisoara city tour <u>2nd day:</u> Courses <u>3rd day:</u> Excursion to Hunedoara or Bihor country to discover Romanian history and culture (part of the Romanian multilingual writers' texts), cultural evening <u>4th day:</u> Courses and meeting with a multilingual writer <u>5th day:</u> Courses; feedback and closing of the event	
ULTERIORI INFORMAZIONI	
Per gli studenti e le studentesse vincitori/trici della meta, l'università ospitante coprirà le spese dell'alloggio (in residenza universitaria) e di un pranzo giornaliero.	

Biodiversity in Mountain Ecosystems (Francia)

INFORMAZIONI GENERALI

Date della mobilità fisica	02/06/2025 – 06/06/2025
Luogo della mobilità fisica	Université de Pau et des Pays de l'Adour (Francia)
Posti disponibili	10
Periodo della componente virtuale	Aprile - maggio 2025
Finestra di candidatura	25/10/2024 – 21/11/2024 (ore 12)
Data per la valutazione del punteggio di merito	31/10/2024
Profilo dei partecipanti	Studenti e studentesse iscritte/i a corsi di laurea triennale, magistrale, magistrale a ciclo unico e dottorato nei seguenti ambiti: Scienze ambientali, biologiche, forestali, agrarie, veterinarie, naturali e della terra.
Requisiti linguistici	Conoscenza della lingua inglese – livello B1 del quadro di riferimento europeo per la conoscenza delle lingue – necessaria per seguire le lezioni e lavorare in modo indipendente.
Ambito della formazione	Scienze della vita
Numero di crediti riconosciuti	3
Riconoscimento crediti	Si ricorda che l'attività formativa svolta nell'ambito BIP Erasmus UNITA <u>deve essere riconosciuta</u> all'interno della carriera accademica di UniTo. Informazioni dettagliate nel documento FAQ compilazione Learning agreement .

OBIETTIVI E PROGRAMMA (a cura dell'università ospitante)

Descrizione e obiettivi	Learn and apply methods to assess biodiversity in mountain ecosystems.
Metodi e risultati	To provide students with methods and tools to evaluate diversity at multiple levels.
Descrizione della componente virtuale	Introductory virtual classes on methods to samples diverse components of mountain diversity.

Planned activities during virtual component:

- the study and classification of plants, method of identification and study of mountain distribution (quadrat, transects, etc.), link with pollinating insects
- study the diversity of soils: soil genesis, soil survey, soil ecosystem services, the pedodiversity of the Pyrenees, also in comparison with the Alps
- study of the biodiversity of insects, mountain arthropods, methods of capture and study
- study of breeds of livestock native to the Pyrenees, comparison with those of the mountains of Italy and Spain

Planned activities during physical component:

1st day:

Move to the mountains in the morning, picnic in mountains, study of biodiversity (flora and fauna)
<https://www.lourdes-infotourisme.com/offres/la-tourbiere-du-lac-de-lourdes-poueyferre-fr-3152704/>
dinner, night and breakfast at the refuge

2nd and 3rd day:

Study of biodiversity (flora and fauna, and soil) in different places around the refuge, during short hikes.

Half day for bird watching

Ungulate's faeces collection and identification

dinner, night and breakfast at the refuge, picnic provided by refuge

4th day:

Move back to Pau in the morning.

Afternoon Laboratory activities: identification of collected pollen, environmental DNA until 5 p.m., then free evening for all, students and teachers sleep in accommodation of their choice (in Pau).

5th day:

Laboratory activities (example 9h – 17h)

Soils: Study and analysis of basic soil properties in samples from different soils/horizons, and interpretation of the results in terms of soil functioning and ecosystem services. This will involve some lab work, the use of specific manuals and guidelines, and the use of existing databases of soils in the North and South sides of the Pyrenean range.

Analysis of ungulate faeces: microscopy assessment of diet composition of wild ungulates using faeces samples collected in the Tourbière of the Pyrénées.

ULTERIORI INFORMAZIONI

Per gli studenti e le studentesse vincitori/trici della meta, l'università ospitante coprirà le spese di alloggio.